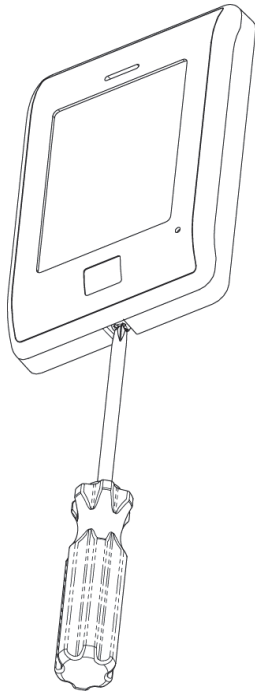


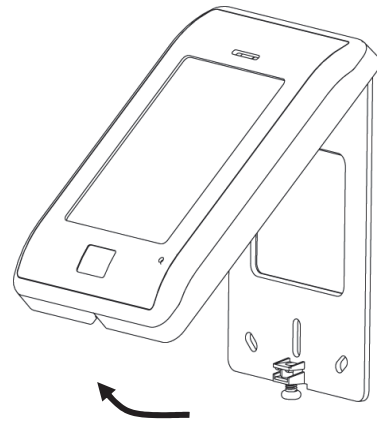
NX-182xE NetworX Touchscreen Keypad Installation Sheet

EN DE EL ES FR-BE IT NL-BE NL PT

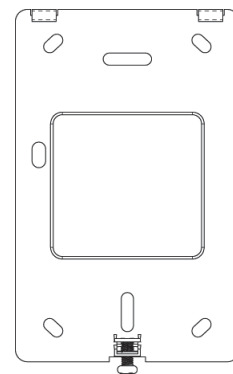
1



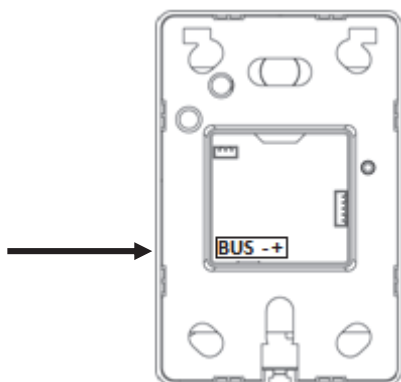
2



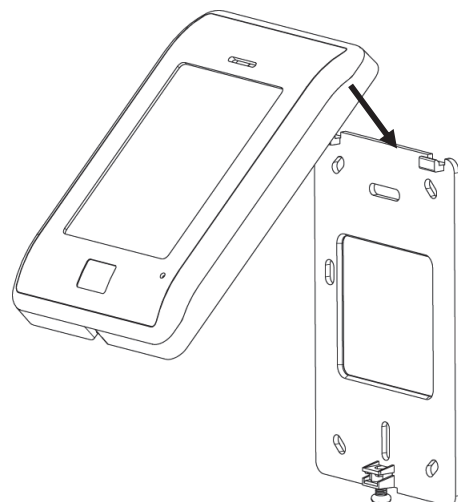
3



4



5



EN: Installation Sheet

Product Summary

NetworX Touchscreen keypad is an intuitive graphical touch screen interface for users of the NetworX systems. It is offering simple fingertip control of the security system with a clear 3.5" touch screen with easy to understand graphics.

It can be customized for each location when it is installed. This includes custom naming of zones, partitions, users and output names. Users can even leave messages for other users via the internal message centre.

Installation

1. Loosen the bottom screw (see Figure 1.)
2. Tilt the keypad from the bottom and remove it from the wall bracket (see Figure 2.)
3. Use the wall bracket as a template to mark where the bus cable should feed through the wall (see Figure 3.)
4. Drill appropriate holes and feed security cable through the wall bracket.
5. Screw the wall bracket to the mounting surface.
6. Connect the bus cable to the back of the keypad (see Figure 4.)
7. Attach keypad to wall bracket by sliding the top of the keypad onto the clips located on the top of the wall bracket (see Figure 5.)
8. Tighten the bottom screw to fix the keypad to the wall bracket.
9. Turn on power to security panel and program the keypad:
 - Zone names
 - Partition number
 - User names
 - Output names
 - Installer contact details
 - Room number (if intercom enabled)
 - Room names (if intercom enabled)

Specifications


Compatibility	All V2 series of NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E and complete range of NX-5, 7, 9, 10, 11 series control panels
Operational voltage	12.0-13.5 VDC (provided by panel)
Current	170 mA max with sounder and screen on max brightness, 40 mA in idle mode
Wire size	See Table 1 below. Note: Additional two twisted pairs required for intercom feature.
Dimensions (W × H × D)	95 mm x 155 mm x 68 mm
Operating temperature range	0° to 49°C (32° to 120°F)
Storage Temperature	-34° to 60°C (-30° to 120°F)
Relative humidity	up to 90% noncondensing

Table 1: Maximum wire run

Length in feet	Wire gauge when connected to panel	Wire gauge when connected to remote PSU
250	24	22
500	20	18
1000	18	16
1500	16	14
2500	14	12

These numbers are for one keypad at the end of the wire. When connecting more than one keypad to the end of the wire, a higher gauge wire or a reduction in total wire distance will be required. Star or daisy chain wiring configuration allowed.

Regulatory information

Manufacturer	Placed on the market by: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Authorized EU manufacturing representative: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
FCC compliance	This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NFPA 72	Check local ordinances, this device is not listed by an approved test lab to meet NFPA 72 and therefore may not be sold or installed for use with a fire system in some localities.
EU compliance	 UTC Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of one or more of the Directives 1999/5/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU. For more information see: www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com
European Union directives	2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info .



Contact information

www.utcfireandsecurity.com or www.interlogix.com

Customer support

For customer support, see www.interlogix.com/customer-support or www.utcfsecurityproducts.eu

DE: Installationsanleitung

Einleitung

Das NX-182xE ist ein intuitives graphisches Touchbedienteil für Benutzer eines NetworX Sicherheitssystems. Es ermöglicht einfache Berührungssteuerung über eine klare 3,5" Touchanzeige mit leicht verständlichen Symbolen.

Es kann an jeden Installationsort individuell angepasst werden. Das beinhaltet separate Namen von Meldegruppen, Bereichen, Benutzern sowie Ausgängen. Benutzer können sogar Nachrichten für andere Benutzer hinterlassen.

Installation

1. Lösen Sie die Bodenschraube (siehe Abbildung 1.)
2. Heben Sie das Bedienteil am Boden ab und nehmen es aus der Wandhalterung (siehe Abbildung 2.)
3. Markieren Sie mit der Wandhalterung die Lage der Schrauben und des Buskabels (siehe Abbildung 3.)
4. Bohren Sie entsprechende (Dübel-) Löcher und führen das Kabel durch die Wandhalterung.
5. Schrauben Sie die Wandhalterung an den Montageort.
6. Schließen Sie das Buskabel am Bedienteil an (siehe Abbildung 4.)
7. Hängen Sie das Bedienteil in die oberen beiden Nasen der Wandhalterung ein und klappen es über die Sicherungsschraube (siehe Abbildung 5.)
8. Fixieren Sie Bedienteil auf der Wandhalterung über die Bodenschraube.
9. Schalten Sie die Zentrale ein und programmieren das Bedienteil:
 - Meldegruppennamen
 - Bereichsnamen
 - Benutzernamen
 - Ausgangsnamen
 - Errichterkontaktdaten
 - Raumnummer /-name (nur bei Intercombetrieb)

Technische Daten

Kompatibilität	V2 Serie der NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E und Alle Modelle der NX-5, 7, 9, 10, 11 Zentralenfamilie
Betriebsspannung	12.0-13.5VDC (Bereitgestellt von Zentrale)
Stromaufnahme	170mA max. mit Summer und max Bildschirmhelligkeit, 40mA im Ruhemodus
Leitungsdimensionen (3 Adern)	Siehe Tabelle 1. Hinweis: Zwei zusätzliche Twisted Pairs Aderpärchen bei Intercombetrieb.
Maße (B × H × T)	95mm x 155mm x 68mm
Betriebstemperatur	0° bis 49°C (32° bis 120°F)
Lagerungstemperatur	-34° bis 60°C (-30° bis 120°F)



Relative Luftfeuchte Bis zu 90% nicht kondensierend

Tabelle 1: Leitungslängen

Länge in Meter	Aderdurchmesser [mm] / -querschnitt [mm ²]	
	Anschluss an Zentrale	Anschl. an ext. Netzteil
75	0,5 / 0,25	0,6 / 0,34
150	0,8 / 0,5	1,0 / 0,8
300	1,0 / 0,8	1,29 / 1,5
450	1,29 / 1,5	1,6 / 2,5
750	1,6 / 2,5	2,05 / 4

Die Angaben beziehen sich auf ein einzelnes Bedienteil am Ende der Leitung. Bei mehr als einem Busteilnehmer ist der Aderquerschnitt entsprechend zu erhöhen, oder der Bus zu verkürzen. Stern-, oder Serienverkabelung ist möglich.

Gesetzliche Informationen

Hersteller	In den Verkehr gebracht durch: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Autorisierter EU-Produktionsvertreter: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
EU Konformität	
EU-Richtlinien	UTC Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den anwendbaren Anforderungen und Vorschriften ein oder mehreren Richtlinien 1999/5/EC, 2014/30/EU and 2014/35/EU entspricht. Weitere Informationen finden Sie: www.utcfireandsecurity.com oder www.interlogix.com
	2012/19/EU (WEEE Richtlinie): Produkte mit diesem Symbol dürfen in der Europäischen Union nicht als unsortierte Siedlungsabfälle entsorgt werden. Zur ordnungsgemäßen Wiederverwertung, geben Sie dieses Produkt beim Kauf eines entsprechenden neuen Geräts an Ihren Händler zurück, oder geben es an einer entsprechenden Sammelstelle ab. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info .

Kontaktinformation

www.utcfireandsecurity.eu oder www.interlogix.com

Kundensupport

Ansprechpartner finden Sie unter www.interlogix.com/customer-support oder www.utcssecurityproducts.eu

EL: Φύλλο εγκατάστασης

Σύνοψη προϊόντος

Το πληκτρολόγιο με οθόνη αφής NetworX αποτελεί ένα έξυπνο περιβάλλον εργασίας με οθόνη αφής με γραφικά για όλους χρησιμοποιούν συστήματα NetworX. Παρέχει δυνατότητα

εύκολου χειρισμού του συστήματος ασφαλείας με απλά πατήματα σε μια ευκρινή οθόνη αφής 3,5" με κατανοητά γραφικά.

Κατά την εγκατάστασή του, υπάρχει δυνατότητα προσαρμογής ανάλογα με την τοποθεσία. Οι προσαρμοσμένες ρυθμίσεις περιλαμβάνουν την ονομασία ζωνών, υποσυστημάτων, χρηστών και εξόδων. Οι χρήστες μπορούν ακόμα και να αφήνουν μηνύματα για τους υπόλοιπους χρήστες, μέσω του κέντρου εσωτερικών μηνυμάτων.

Εγκατάσταση

- Ξεβιδώστε τη βίδα στο κάτω μέρος (βλ. Εικόνα 1).
- Γείρετε το πληκτρολόγιο από την κάτω πλευρά του και αφαιρέστε το από την επιτοίχια βάση (βλ. Εικόνα 2).
- Χρησιμοποιήστε την επιτοίχια βάση ως πρότυπο για να σημειώσετε στον τοίχο το σημείο από το οποίο θα περάσει το καλώδιο διαύλου δεδομένων (βλ. Εικόνα 3).
- Ανοίξτε τις κατάλληλες τρύπες και περάστε το καλώδιο ασφαλείας μέσα από την επιτοίχια βάση.
- Βιδώστε την επιτοίχια βάση στην επιφάνεια στερέωσης.
- Συνδέστε το καλώδιο διαύλου δεδομένων στην πίσω πλευρά του πληκτρολογίου (βλ. Εικόνα 4).
- Τοποθετήστε το πληκτρολόγιο στην επιτοίχια βάση, σύροντας το πάνω μέρος του στα κλιπ που υπάρχουν στην επάνω πλευρά της επιτοίχιας βάσης (βλ. Εικόνα 5).
- Σφίξτε την κάτω βίδα για να στερεώσετε το πληκτρολόγιο στην επιτοίχια βάση.
- Ενεργοποιήστε τον πίνακα ασφαλείας και προγραμματίστε το πληκτρολόγιο:
 - Ονόματα ζωνών
 - Αριθμός υποσυστημάτων
 - Ονόματα χρηστών
 - Ονόματα εξόδων
 - Στοιχεία επικοινωνίας εγκαταστάτη
 - Αριθμός δωματίων (εάν είναι ενεργοποιημένη η ενδοεπικοινωνία)
 - Ονόματα δωματίων (εάν είναι ενεργοποιημένη η ενδοεπικοινωνία)

Προδιαγραφές

Συμβατότητα	Ολόκληρη η σειρά V2 των πινάκων ελέγχου NX-4, NX-6, NX-8 και NX-8E και όλοι οι πίνακες ελέγχου των σειρών NX-5, 7, 9, 10, 11
Τάση λειτουργίας	12,0-13,5 VDC (παροχή από τον πίνακα)
Ρεύμα	Έως 170 mA με τη σειρά και την οθόνη σε μέγιστη φωτεινότητα, 40 mA σε κατάσταση αδράνειας
Μέγεθος καλωδίων	Δείτε τον Πίνακα 1 πιο κάτω. Σημείωση: Για τη λειτουργία ενδοεπικοινωνίας, απαιτούνται δύο επιπρόσθετα συστραμμένα ζεύγη.
Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	95 mm x 155 mm x 68 mm
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0° έως 49°C (32° έως 120°F)
Θερμοκρασία φύλαξης	-34° έως 60°C (-30° έως 120°F)

Σχετική υγρασία Έως 90% χωρίς συμπύκνωση

Πίνακας 1: Μέγιστο μήκος καλωδίου

Μήκος σε μέτρα	Διάμετρος καλωδίου όταν συνδέεται στον πίνακα	Διάμετρος καλωδίου όταν συνδέεται στο απομακρυσμένο PSU
75	0.51 mm	0.64 mm
150	0.81 mm	1.02 mm
300	1.02 mm	1.29 mm
450	1.29 mm	1.62 mm
750	1.62 mm	2.05 mm

Οι αριθμοί αυτοί αφορούν τη σύνδεση του καλωδίου με ένα πληκτρολόγιο. Εάν θέλετε να συνδέσετε το καλώδιο με περισσότερα από ένα πληκτρολόγια, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο μεγαλύτερης διαμέτρου ή να μειώσετε τη συνολική απόσταση που διανύει το καλώδιο. Επιτρέπεται η διαμόρφωση σύνδεσης αστέρα ή αλυσιδωτής σύνδεσης.

Κανονιστικές πληροφορίες

Κατασκευαστής Κυκλοφόρησε στην αγορά από την: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος κατασκευής στην ΕΕ: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς της ΕΕ



Ευρωπαϊκές οδηγίες

Δια του παρόντος, η UTC Fire & Security δηλώνει ότι η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις και τις διατάξεις τουλάχιστον μίας από τις Οδηγίες 1999/5/EK, 2014/30/EK και 2014/35/EK. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.utcfireandsecurity.com ή www.interlogix.com.



2012/19/EU (Οδηγία ΑΗΗΕ): Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως αδιαχώριστα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε αυτό το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή σας κατά την αγορά αντίστοιχου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.recyclethis.info.

Πληροφορίες επικοινωνίας

www.utcfireandsecurity.com ή www.interlogix.com

Υποστήριξη πελατών

Για υποστήριξη πελατών, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.interlogix.com/customer-support ή www.utcssecurityproducts.eu.

ES: Hoja de instalación

Resumen del producto

El teclado de pantalla táctil NetworX es una interfaz de pantalla táctil intuitiva diseñada para los usuarios de los sistemas NetworX. Ofrece un sencillo control con los dedos del sistema de seguridad mediante una clara pantalla de 3,5" y gráficos fáciles de interpretar.

Se puede personalizar para cada ubicación en la que se instale. Incluye nombres personalizados de zonas, áreas, usuarios y salidas. Los usuarios pueden dejarse mensajes unos a otros a través del centro de mensajes internos.

Instalación

1. Afloje el tornillo inferior (consulte la Figura 1).
2. Levante el teclado por la parte de abajo y sáquelo del soporte de pared (consulte la Figura 2).
3. Utilice el soporte de pared como plantilla para marcar por dónde entrará el cable de bus desde la pared (consulte la Figura 3).
4. Taladre en los puntos marcados e introduzca el cable de seguridad por el soporte de pared.
5. Atornille el soporte de pared a la superficie de montaje.
6. Conecte el cable de bus a la parte de atrás del teclado (consulte la Figura 4).
7. Coloque el teclado en el soporte de pared deslizando la parte superior por los anclajes situados en la parte superior del soporte de pared (consulte la Figura 5).
8. Apriete el tornillo inferior para fijar el teclado al soporte de pared.
9. Encienda el panel de seguridad y programe el teclado:
 - Nombres de zonas
 - Número de áreas
 - Nombres de usuarios
 - Nombres de salidas
 - Detalles de contacto del instalador
 - Número de habitaciones (si está activado el intercomunicador)
 - Nombres de habitaciones (si está activado el intercomunicador)

Especificaciones

Compatibilidad	Todas las series V2 de NX-4, NX-6, NX-8 y NX-8E, y la gama completa de paneles de control de las series NX-5, 7, 9, 10 y 11.
Tensión de trabajo	12,0-13,5 VCC (proporcionados por el panel).
Corriente	170 mA máx. con sirena y pantalla al brillo máx., 40 mA en modo de reposo.
Dimensiones del cable	Consulte la Tabla 1 a continuación. Nota: se requieren dos cables de par trenzado más para la función del intercomunicador.

Dimensiones (An × Al × Pro) 95 mm x 155 mm x 68 mm

Rango de temperatura de funcionamiento De 0 a 49 °C
(de 32 a 120 °F)

Temperatura de almacenamiento De -34 a 60 °C
(de -30 a 120 °F)

Humedad relativa Hasta 90 % sin condensación

Tabla 1: Longitud máxima del cable

Longitud en metros	Sección del cable cuando está conectado al panel [mm / mm ²]	Sección del cable cuando está conectado a la fuente de alimentación remota [mm / mm ²]
75	0,5 / 0,25	0,6 / 0,34
150	0,8 / 0,5	1,0 / 0,8
300	1,0 / 0,8	1,29 / 1,5
450	1,29 / 1,5	1,6 / 2,5
750	1,6 / 2,5	2,05 / 4

Estas cifras corresponden a la conexión de un solo teclado en el extremo del cable. Si se conectan varios teclados al extremo del cable, se requiere un cable de mayor sección o una reducción de la distancia total del cable. Se permiten configuraciones de cableado en cadena o de estrella.

Información normativa

Fabricante Distribuido en el mercado por:
UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092,
Estados Unidos
Representante del fabricante autorizado de la UE:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos

Conformidad con la UE



Directivas de la Unión Europea

UTC Fire & Security por la presente declara que este aparato cumple los requisitos y disposiciones aplicables de una o más de las Directivas 1999/5/CE, 2014/30/UE y 2014/35/UE. Para obtener más información, consulte: www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com



2012/19/EU (directiva WEEE): Los productos marcados con este símbolo no se pueden eliminar como residuos urbanos sin clasificar en la Unión Europea. Para poder reciclarlo adecuadamente, devuelva este producto a su proveedor local al adquirir un equipo nuevo equivalente o elimínelo en los puntos de recogida designados para tal efecto. Si desea obtener más información, visite: www.recyclethis.info.

Información de contacto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Servicio técnico

Para acceder al servicio técnico, consulte www.interlogix.com/customer-support o www.utcssecurityproducts.eu

FR-BE : Fiche d'installation

Présentation des produits

Le clavier à écran tactile NetworX est une interface tactile graphique intuitive destinée aux utilisateurs de systèmes NetworX. Il permet de contrôler d'une simple pression du doigt le système de sécurité grâce à un écran tactile clair de 3,5" présentant des graphiques simples à comprendre.

Il peut être personnalisé en fonction de l'emplacement où est installé. Ceci inclut la possibilité de personnaliser les noms de zones, de partitions, d'utilisateurs et de sorties. Les utilisateurs ont même la possibilité de laisser des messages aux autres utilisateurs grâce au centre de messages internes.

Installation

1. Desserrez la vis du bas (voir la Figure 1).
2. Inclinez le clavier par le bas et retirez-le du support mural (voir la Figure 2).
3. Servez-vous du support mural comme un gabarit pour marquer l'endroit où le câble bus doit traverser le mur (voir la Figure 3).
4. Percez les trous appropriés et passez le câble de sécurité à travers le support mural.
5. Fixez le support mural à la surface de montage.
6. Branchez le câble bus à l'arrière du clavier (voir la Figure 4).
7. Fixez le clavier au support mural en glissant le haut du clavier sur les attaches situées en haut du support mural (voir la Figure 5).
8. Serrez la vis du bas pour fixer le clavier au support mural.
9. Mettez le panneau de sécurité sous tension et programmez le clavier :
 - Noms des zones
 - Numéro de partition
 - Noms des utilisateurs
 - Noms des sorties
 - Coordonnées de l'installateur
 - Numéro de chambre (si la fonction interphone est activée)
 - Noms des chambres (si la fonction interphone est activée)

Caractéristiques techniques

Compatibilité	Toutes les séries V2 des centrales NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E et l'ensemble de la gamme des centrales des séries NX-5, 7, 9, 10 et 11
Tension de fonctionnement	12,0 à 13,5 Vcc (fournie par le panneau)
Courant	170 mA max. avec les sirènes/carillon et l'écran à la luminosité maximale, 40 mA en mode veille

Taille de câble	Voir le Tableau 1 ci-dessous. Remarque : deux paires torsadées supplémentaires requises pour la fonction interphone.
Dimensions (l x H x P)	95 mm x 155 mm x 68 mm
Plage de température de fonctionnement	0 à 49 °C
Température de stockage	-34 à 60 °C
Humidité relative	jusqu'à 90 %, sans condensation

Tableau 1 : Longueur de câble maximale

Longueur en mètre	Section câble (mm ²) lorsqu'il est connecté au centre.
75	0.13
150	0.33
300	0.83
450	1.3
750	2.0

Ces chiffres concernent un clavier en bout de câblage. Lorsque vous raccordez plusieurs claviers en bout de câblage, vous devez utiliser un câble plus épais ou une longueur totale de câble inférieure. Une configuration en étoile ou en chaîne est autorisée.

Informations réglementaires

Fabricant	Commercialisé par : UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, États-Unis Représentant commercial autorisé en UE : UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
-----------	---

Conformité UE	
Directives de l'Union européenne	UTC Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et clauses applicables à une ou plusieurs des directives suivantes : 1999/5/CE, 2014/30/EU et 2014/35/EU. Pour plus d'informations, consultez www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com .



2012/19/EU (directive WEEE) : les produits dotés de ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut avec les déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Il convient donc de rapporter ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent, ou de le jeter aux points de collecte désignés. Pour plus d'informations, consultez www.recyclethis.info.

Informations de contact

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Service clientèle

Pour contacter l'assistance clientèle, rendez-vous à l'adresse www.interlogix.com/customer-support ou www.utcssecurityproducts.eu

IT: Istruzioni per l'installazione

Descrizione prodotto

La tastiera NetworX Touchscreen è un'interfaccia touchscreen grafica intuitiva per gli utenti dei sistemi NetworX. Offre un semplice controllo del sistema di sicurezza con un touchscreen da 3,5" chiaro, dotato di grafica di facile comprensione.

Può essere personalizzata in base al luogo in cui viene installata. La personalizzazione include il nome di zone, aree, utenti e uscite. Gli utenti possono addirittura lasciare messaggi di testo agli altri utenti attraverso il centro messaggi interno.

Installazione

1. Allentare la vite sul fondo (vedere la figura 1).
2. Sollevare la tastiera dalla parte inferiore e rimuoverla dal supporto per il montaggio alla parete (vedere la figura 2).
3. Utilizzare il supporto per il montaggio alla parete come modello per contrassegnare il punto in cui il cavo bus deve passare attraverso la parete (vedere la figura 3).
4. Realizzare fori adeguati e far passare il cavo di sicurezza attraverso il supporto per il montaggio alla parete.
5. Avvitare il supporto alla superficie di montaggio.
6. Collegare il cavo bus al retro della tastiera (vedere la figura 4).
7. Attaccare la tastiera al supporto per il montaggio alla parete utilizzando gli agganci posizionati nella parte superiore del supporto (vedere la figura 5).
8. Serrare la vite sul fondo per fissare la tastiera al supporto.
9. Accendere la centrale di sicurezza e programmare la tastiera:
 - Nomi zona
 - Numero area
 - Nomi utente
 - Nomi uscite
 - Dettagli di contatto installatore
 - Numero stanza (se è abilitata la funzione interfono)
 - Nome stanza (se è abilitata la funzione interfono)

Specifiche

Compatibilità	Tutte le serie V2 delle centrali di controllo NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E e la gamma completa di centrali serie NX-5, 7, 9, 10, 11
Tensione di funzionamento	12,0-13,5 VCC (fornita dalla centrale)
Corrente	170 mA max con sirena e schermo impostato sulla massima luminosità, 40 mA in modalità di inattività
Dimensioni del filo	Vedere la tabella 1 più avanti. Nota: per la funzione interfono sono necessarie due ulteriori coppie twistate.
Dimensioni (LxAxP)	95 mm x 155 mm x 68 mm
Range temperatura di funzionamento	Da 0° a 49°C (da 32° a 120°F)

Temperatura di stoccaggio	Da -34° a 60°C (da -30° a 120°F)
Umidità relativa	Fino al 90% senza condensa

Tabella 1: Lunghezza massima del cavo

Lunghezza [m]	Calibro filo in caso di collegamento alla centrale [mm / mm ²]	Calibro filo in caso di collegamento alla PSU remota [mm / mm ²]
75	0,5 / 0,25	0,6 / 0,34
150	0,8 / 0,5	1,0 / 0,8
300	1,0 / 0,8	1,29 / 1,5
450	1,29 / 1,5	1,6 / 2,5
750	1,6 / 2,5	2,05 / 4

Questi dati sono validi per una sola tastiera all'estremità del cavo. Se si collega più di una tastiera all'estremità del cavo, è necessario un calibro maggiore o una riduzione della distanza totale del filo. La configurazione del cablaggio può essere a stella o a margherita.

Informazioni sulle normative

Produttore	Commercializzato da: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA Rappresentante autorizzato per l'UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Conformità UE	
Direttive dell'Unione europea	UTC Fire & Security dichiara che il dispositivo soddisfa i requisiti e le disposizioni applicabili di una o più delle seguenti direttive: 1999/5/CE, 2014/30/UE e 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina www.utcfireandsecurity.com o la pagina www.interlogix.com .
	2012/19/EU (direttiva WEEE): all'interno dell'Unione europea i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come normali rifiuti. Al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova analoga restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: www.recyclethis.info .

Informazioni di contatto

www.utcfireandsecurity.com o www.interlogix.com

Assistenza clienti

Per l'assistenza clienti fare riferimento ai siti www.interlogix.com/customer-support o www.utcssecurityproducts.eu

Productsamenvatting

Het NetworX Touchscreen codeklavier is een gebruiksvriendelijk grafische aanraakcodeklavier voor gebruikers van de NetworX systemen. Het biedt een eenvoudige vingertoetscontrole van het beveiligingssysteem met een helder 3,5" aanraakscherm met eenvoudig te begrijpen grafische afbeeldingen.

Het kan aangepast worden voor elke locatie waar het geïnstalleerd is. Dit omvat het aanpassen van de namen van zones, partities, gebruikers en uitgangen. Gebruikers kunnen via het interne berichtencentrum berichten achterlaten voor andere gebruikers.

Installatie

1. Maak de onderste schroef los (zie Afbeelding 1.)
2. Verwijder het codeklavier van de muurbeugel (zie Afbeelding 2.)
3. Gebruik de muurbeugel als een sjabloon om te markeren waar de buskabel door de muur moet gaan (zie Afbeelding 3.)
4. Boor gepaste gaten en leid de beveiligingskabel door de muurbeugel.
5. Schroef de muurbeugel aan het monteeroppervlak.
6. Sluit de buskabel aan op de achterkant van het codeklavier (zie Afbeelding 4.)
7. Bevestig het codeklavier aan de muurbeugel door de bovenkant van het klavier op de klemmen te schuiven die zich op de bovenkant van de muurbeugel bevinden (zie Afbeelding 5.)
8. Span de onderste schroef vast om het codeklavier vast te maken aan de muurbeugel.
9. Schakel de stroom aan op de beveiligingscentrale en programmeer het klavier:
 - Zonenamen
 - Partienummer
 - Gebruikersnamen
 - Uitgangsnamen
 - Contactgegevens installateur
 - Kamernummer (indien intercom geactiveerd)
 - Kamernamen (indien intercom geactiveerd)

Specificaties

Compatibiliteit	Alle V2 series van NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E en het volledige assortiment van NX-5, 7, 9, 10, 11 serie centrales
Bedrijfsspanning	12.0-13.5 VDC (geleverd door centrale)
Stroom	170 mA max met zoemer en scherm op max helderheid, 40 mA in ruststand mode
Kabelmaat	Zie onderstaande Tabel 1. Opmerking: Aanvullende twee getwiste paren vereist voor intercomfunctie.
Afmetingen (B x H x D)	95 mm x 155 mm x 68 mm

Bedrijfstemperatuurbereik	0° tot 49°C (32° tot 120°F)
Opslagtemperatuur	-34° tot 60°C (-30° tot 120°F)
Relatieve vochtigheid	tot 90% niet-condenserend

Tabel 1: Maximale kabellengte

Lengte in meter	Kabelsectie (mm ²) bij aansluiting op centrale
75	0,13
150	0,33
300	0,83
450	1,3
750	2,0

Deze cijfers gelden voor een codeklavier aan het uiteinde van de kabel. Bij aansluiting van meer dan één codeklavier op het uiteinde van de kabel, is een grotere kabelsectie of een kortere totale kabellengte vereist. Opstelling in serie of stervorm toegestaan.

Wettelijk verplichte informatie

Fabrikant	Op de markt gebracht door: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, VSA Bevoegde EU-productievertegenwoordiger: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
EU-conformiteit	
Richtlijnen van de Europese Unie	Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat dit apparaat compatibel is met de essentiële vereisten en de andere relevante voorzieningen van Richtlijnen 1999/5/EC, 2014/30/EU en 2014/35/EU. Raadpleeg voor meer informatie: www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com
	2012/19/EU (WEEE-richtlijn): De met dit symbool gemerkte apparatuur kan binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd stedelijk afval. U kunt de apparatuur op de juiste manier recycleren door dit product terug te brengen naar uw lokale leverancier als u een soortgelijk nieuw apparaat aanschaft, of het oude apparaat naar een daarvoor bestemd afvalinzamelingspunt brengt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info .

Contactinformatie

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Klantendienst

Voor klantenondersteuning raadpleegt u www.interlogix.com/customer-support of www.utcfsecurityproducts.eu

Productbeschrijving

NetworX Bediendeel met aanraakscherm is een intuïtieve grafische interface met aanraakscherm voor gebruikers van de systemen van NetworX. Het maakt simpele bediening van het beveiligingssysteem met de vingertoppen mogelijk, met behulp van een duidelijk 3,5" aanraakscherm met gemakkelijk te begrijpen pictogrammen.

Het bediendeel kan aangepast worden aan elke locatie waar het geïnstalleerd wordt. Zo kunnen onder andere de namen van zones, partities, gebruikers en uitgangen aangepast worden. Gebruikers kunnen zelfs berichten achterlaten voor andere gebruikers via de interne berichtencentrale.

Installatie

1. Draai de onderste schroef los (zie afbeelding 1.)
2. Kantel het bediendeel van beneden en verwijder het van de muursteun (zie afbeelding 2.)
3. Gebruik de muursteun als een sjabloon om te markeren waar de buskabel door de muur moeten komen (zie afbeelding 3.)
4. Boor de benodigde gaten en steek de beveiligingskabel door de muursteun.
5. Bevestig de muursteun op het montage-oppervlak.
6. Verbind de buskabel met de achterzijde van het bediendeel (zie afbeelding 4)
7. Maak het bediendeel vast aan de muursteun door de bovenkant van het bediendeel over de klemmen aan de bovenkant van de muurklem te schuiven (zie figuur 5.)
8. Draai de onderste schroef aan om het bediendeel aan de muursteun vast te maken.
9. Zet de beveiligingscentrale aan en programmeer het bediendeel:
 - Zonenamen
 - Partitienummer
 - Gebruikersnamen
 - Uitgangsnamen
 - Contactgegevens installateur
 - Ruimtenummer (indien intercom geactiveerd is)
 - Ruimtenamen (indien intercom geactiveerd is)

Specificaties

Te gebruiken met	De bedieningspanelen van alle V2-series van NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E en het volledige assortiment NX-5, 7, 9, 10, 11-series
Bedrijfsspanning	12,0-13,5 VDC (geleverd door centrale)
Stroom	max 170 mA met zoemer en scherm op uiterste helderheid, 40 mA in inactieve modus
Kabelgrootte	Zie tabel 1 hieronder. Opmerking: Twee aanvullende getwiste paren vereist voor intercomfunctie.

Afmetingen (B x H x D)	95 mm x 155 mm x 68 mm
Gebruikstemperatuurbereik	0° tot 49°C (32° tot 120°F)
Opslagtemperatuur	-34° tot 60°C (-30° tot 120°F)
Relatieve luchtvochtigheid	tot 90% niet-condenserend

Tabel 1: Maximale bedradingslengte

Lengte in meter	Kabelsectie (mm ²) bij aansluiting op centrale
75	0,13
150	0,33
300	0,83
450	1,3
750	2,0

Deze waarden gelden bij één bediendeel aan het einde van de bedrading. Wanneer meerdere bediendelen worden aangesloten aan het einde van de bedrading, is een grotere draaddiameter of inkorting van de draadafstand nodig. Configuratie met stervormige of seriebedrading toegestaan.

Regelgeving

Fabrikant	In de handel gebracht door: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, VS Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
-----------	---

Naleving
regelgeving EU



EU-richtlijnen Hierbij verklaart UTC Fire & Security dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen 1999/5/EG, 2014/30/EU en 2014/35/EU. Zie voor meer informatie www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com



2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten met dit symbool mogen in de Europese Unie niet als ongesorteerd huishoudelijk afval worden verwijderd. Voor een correcte recycling dient u dit product in te leveren bij uw lokale leverancier wanneer u een vergelijkbaar nieuw product aanschaft, of het weg te gooien via de aangewezen inzamelpunten. Meer informatie hierover vindt u op www.recyclethis.info.

Contactgegevens

www.utcfireandsecurity.com of www.interlogix.com

Klantenservice

Zie voor klantenservice www.interlogix.com/customer-support of www.utcfsecurityproducts.eu

PT: Ficha de Instalação

Resumo do produto

Teclado tátil NetworX é uma interface de ecrã tátil gráfico intuitiva para utilizadores dos sistemas NetworX. Oferece um controlo tátil simples do sistema de segurança com um ecrã tátil nítido com 3,5 polegadas com gráficos de fácil compreensão.

Pode ser personalizado a cada localização aquando da instalação. A personalização inclui a nomeação de zonas, partições, utilizadores e saídas. Os utilizadores podem deixar mensagens a outros utilizadores através do centro de mensagens interno.

Instalação

1. Desaperte o parafuso da parte inferior (consulte a Figura 1.)
2. Incline o teclado a partir de baixo e remova-o do suporte de parede (consulte a Figura 2.)
3. Utilize o suporte de parede como molde para marcar onde o cabo de barramento deve entrar na parede (consulte a Figura 3.)
4. Faça os furos necessários e faça passar o cabo de segurança através do suporte de parede.
5. Aparafuse o suporte de parede à superfície de montagem.
6. Ligue o cabo de barramento à retaguarda do teclado (consulte a Figura 4.)
7. Encaixe o teclado ao suporte de parede fazendo deslizar o topo do teclado pelos fixadores no topo do suporte de parede (consulte a Figura 5.)
8. Aperte o parafuso inferior para fixar o teclado ao suporte de parede.
9. Ligue a alimentação ao painel de segurança e programe o teclado:
 - Nomes de zonas
 - Número de partições
 - Nomes de utilizadores
 - Nomes de saídas
 - Detalhes de contato do instalador
 - Número de divisões (se intercomunicador ativado)
 - Nomes das divisões (se intercomunicador ativado)

Especificações

Compatibilidade	Toda a série V2 de painéis de controlo NX-4, NX-6, NX-8, NX-8E e a gama integral das séries de painéis de controlo NX-5, 7, 9, 10 e 11
Tensão operacional	12,0-13,5 VCC (fornecida pelo painel)
Corrente	170 mA máx. com alertas sonoras e luminosidade no máximo, 40 mA em modo de inactividade
Tamanho do cabo	Consulte a Tabela 1 em baixo. Nota: Necessários dois cabos de par trançado adicional para a funcionalidade de intercomunicador.

Dimensões (L x A x P)	95 mm x 155 mm x 68 mm
Intervalo de temperaturas de operação	0 °C a 49 °C (32 °F a 120 °F)
Temperatura de armazenamento	-34 °C a 60 °C (-30 °C a 120 °F)
Humidade relativa	até 90%, sem condensação

Tabela 1: Comprimento máximo do cabo

Comprimento [m]	Espessura do cabo quando ligado ao painel [mm/mm ²]	Espessura do cabo quando ligado ao PSU remoto [mm/mm ²]
75	0,5 / 0,25	0,6 / 0,34
150	0,8 / 0,5	1,0 / 0,8
300	1,0 / 0,8	1,29 / 1,5
450	1,29 / 1,5	1,6 / 2,5
750	1,6 / 2,5	2,05 / 4

Estes valores referem-se a um teclado na extremidade do cabo. Se ligar mais do que um teclado à extremidade do cabo, poderá ser necessário aumentar a espessura do cabo ou reduzir o comprimento total do mesmo. O sistema pode ser conectado em estrela ou em série (daisy chain).

Informação reguladora

Fabricante	Responsável pela introdução no mercado: UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc. 3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, EUA Representante autorizado do fabricante na UE: UTC Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Baixos
Conformidade UE	
Directivas da União Europeia	Através da presente, a UTC Fire & Security declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos aplicáveis e disposições pertinentes de uma ou mais das Directivas 1999/5/CE, 2014/30/UE e 2014/35/UE. Para mais informações, consulte: www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com
	2012/19/EU (directiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos REEE): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos municipais não separados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local ao adquirir um equipamento novo equivalente, ou elimine o equipamento nos pontos de recolha designados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info .

Informações de contato

www.utcfireandsecurity.com ou www.interlogix.com

Apoio a clientes

Para apoio a clientes, consulte www.interlogix.com/customer-support ou www.utcfsecurityproducts.eu